NACIONES
UNIDAS

S

Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/1997/888
13 de noviembre de 1997
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

CARTA DE FECHA 13 DE NOVIEMBRE DE 1997 DIRIGIDA AL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL SECRETARIO GENERAL

Esta mañana, el Sr. Tariq Aziz, Viceprimer Ministro del Iraq, se reunió conmigo antes de su partida. Aprovechó la oportunidad para transmitirme la posición de su Gobierno sobre la situación actual en relación con la Comisión Especial de las Naciones Unidas. Esa posición, que estimo necesario comunicarle, es la siguiente.

El Gobierno del Iraq ha adoptado la decisión de expulsar a los integrantes estadounidenses de la Comisión Especial. A ese respecto, el Sr. Aziz deseaba que se informara al Presidente Ejecutivo de la Comisión Especial de que la decisión del Iraq había sido, y seguía siendo, que la Comisión Especial continuara su labor habitual con otros funcionarios. Si la Comisión Especial deseaba enviar a otros funcionarios para que llevaran a cabo su labor habitual, serían bien recibidos. Si no era así y se retiraban los inspectores, la responsabilidad recaería en el Presidente de la Comisión Especial.

El Sr. Aziz me aseguró que no quería un enfrentamiento con el Consejo de Seguridad ni con la Comisión Especial. Esperaba que la Comisión Especial, si no quería agravar la situación actual, realizara su labor hasta que se llegara a una solución del problema por medios y cauces diplomáticos. El Iraq esperaba evitar un enfrentamiento militar y era preciso que cesaran las actividades y los vuelos de aviones U-2. El Sr. Aziz reiteró que el Iraq deseaba mantener los contactos y seguir dialogando a fin de encontrar una solución apropiada para la situación.

Tal vez desee comunicar esta información a los miembros del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Kofi A. ANNAN

97-31747 (S) 131197 131197